

„Reuniunea română de agricultură“ din comitatul Sibiului.

Al XV-lea raport general pentru anul 1902.

(Urmare)

Diferite afaceri.

Intre preocupățiunile guvernului nostru, privitoare la îmbunătățirea stării morale și materiale a muncitorilor, se numără în înființarea »Casselor de ajutorare a muncitorilor«. Din publicațiunile numeroase, cu considerare la importanța afacerii, am adus pe cele mai de căpitanie la conștiința obștei. La conferința convocată pe 5 Dec. n. tr. de II. Sa dl comite-suprem G. Thalmann, cu scop de-a pertracta proiectul de organizare al acestora, am fost reprezentați prin presidentul nostru. Proiectul acceptat, a fost tradus în a. c. și în limba română. Cu detaliile afacerii ne vom ocupa în raportul nostru pentru anul 1903.

Cuptorul de uscat pe sistem »Cazenille«, zidit în Seliște, pentru creșterea producției poamelor, n'a funcționat încă în 1902.

Mașina de sămănat spicoase, săpătorea planet junior și grapa noastră de mușchi a fost folosită în mod gratuit și cu bun succes de mai mulți economi din diferite localități.

Cărțile din »Biblioteca« Reuniunii noastre s'au bucurat și a. tr. de destulă trecere. La vânzare ne-au stat la dispoziție librăria archidieceșană, librăria Krafft și librăria diecesană Caransebeș.

Despre valoroșii nostri spriginitori va vorbi destul de elocuent raportul juriului expoziției industriale. Acți mai amintim cu mulțumită despre ajutorul de câte 200 cor., acordat de comisia economică comitatensă pentru premiile expoziției de vite și de institutul »Albina« pentru acoperirea trebuințelor Reuniunii și cu deosebire despre serviciul de tot prețios, făcut causei noastre prin stimabili domni primi-pretori Ludovic Fabricius din Sibiu, Adalbert Dörr din Sebeșul-

Și un glas răsună în urmă-i: nefericite ce ai îndrăznit a cugeta? Norocul tău, că n'ai pronunțat vorba întregă!... Rupt ca de un magnet în nemărgenire, el cădea ca fulgerul, într'o clipă cale de o mie de ani. De-odată întunerecul dimprejurul lui deveni liniștit, negru-mort, fără sunet și fără lumină. El deschise cartea, aruncă mărgeaua și începă a ceti. Mărgeaua cădea luminoasă prin întunerec și se desfășura din ce în ce. Din ce în ce mai mare, mai mare — se lumina — până o vèzù departe asemenea unei lune — și el coboria cu cartea sub mână norii groși, s'apropie de pământ, deja vedea culmele strălucite ale unui oraș, lumini presărate, o noapte văratecă cu aerul blond, grădini mirositoare și... și își deschise ochii.

El se scutură oare-cum din somn. Soarele se înălța, ca un glob de aur arzător pe un ceriu adânc albastru; grădina de de-subtul ferestrei, în care adormise Dionisie, era de un verde umed și răcorit după noaptea cu ploae, florile improspătate ridicau în soare cochetele capete copilăroase și ochii lor plini

săsesc, Hermann Mangesius din Mercurea, Gustav Haner din Nochrich și Petru Dragits din Seliște, cari au luat cu multă bunăvoință sarcina încasării prin mijlocirea organelor ce le stau la dispoziție a taxelor dela membrii nostri.

Pe când constatăm cu vie satisfacțiune, că numărul membrilor nostri, conform consemnării de sub II., a sporit la 667, dintre cari fondatori 2, onorari 1, pe vieță 11, ordinari 639 și ajutători 14, nu putem între-lăsa de-a face mențiune tristă despre lovitura ce ni-s'a dat prin trecerea la cele veșnice a membrului din comitet, a cinstitului econom George Dordea, fost învățător în Bungard și mai ales prin moartea vrednicului nostru fost vice-president Dr. D. P. Barcianu. Golul lăsat în sinul reuniunii noastre de acești neobosiți conlucrători ai nostri va fi multă vreme adânc simțit. Prin moarte am mai pierdut pe membrul ordinar: Daniil Cordescu, director de bancă în Fofeldea; Pavel Goța, paroch, Laz; Man Lungu, rotar în Reșinar; Nicolau Cristea, asesor cons. în Sibiu și Onoriu Tilea, inginer de comas. în Medias.

Ca să nu fim stânginiți în afacerile încredințate nouă, comitetul și-a permis a numi, pe lângă rezerva aprobării onorabilei adunări generale, de vice-president pe vechiul membru din comitet dl Pantaleon Lucața, ear' de membru în comitet, în locul acestuia, pe dl prim-pretor Petru Dragits din Seliște.

În cursul anului, comitetul a ținut 11 ședințe, dintre cari una în Seliște. Concluse s'au luat 136, ear' la protocolul de exhibite au intrat 199 piese.

Averea reuniunii.

Despre averea reuniunii noastre pe 1902 raportăm precum urmează:

În anul 1902, conform rațiociniului, s'a realizat un venit de cor. 1767'55, ear' cu restul cassei din 1901, în sumă de coroane 264'34, un venit de cor. 2031'89.

Din isvoarele proprii ale Reuniunii, a

de reci și zădarnice lacrimi. În casa de peste drum perdelele albe erau încă lăsate, prin alele grădinei ei vișinii și cireșii înfloriți, salcâmiu cu miros dulce tănuiau cărările risipite într'o viorie și melancolică umbră.

Fusese vis visul lui cel atât de aievea sau fusese realitate de soiul vizionar a toată realitatea omenească? — Perdeaua de vis-à-vis se dete puțin într'o parte și prin faldurii ei albi apără un blond cap de copilă. Rîdea.

Marial șopti el cu inima srînsă.

Părul ei cel blond și împletit în cozi cădea pe spate; o roză de purpură la tîmplă, gura micuță ca o vișină coaptă și fața albă și roșie că mărul domnesc. După-ce rîsesse cine știe de ce? — ea lăsa perdeaua să recadă.

Dară inima lui se contrase cu violență, căci el înțelese sensul, dar' și neputința realizării viselor lui. Acum știa că iubește. — La ce mi-a mai trebuit și asta? gândi el cu sufletul plin de lacrimi. — Nu e destul mizeria în care am trăit — cel puțin o mizerie fără de dorință și poate ultima — ne-

incurs suma de cor. 1367'75, ear' restul de cor. 400 a încurs precum urmează: cor. 200 e subvenția comisiunei economice comitatense pentru premiile expozițiilor de vite, ear' celelalte 200 cor. sunt ajutorul anual, ce ni-l ofere institutul de credit și economii »Albina«.

Sumele dela întratele din rațiociniu în comparație cu budgetul dau următorul rezultat:

S'a încassat mai mult ca preliniat la titlul 2 »Interese după depuneri« cu cor. 51'55; s'a încassat mai puțin la titlul 1 »Taxe dela membri« cu cor. 294'—, ceea-ce provine din împrejurarea, că o parte a taxelor încassându-se numai în a. c., s'au trecut în jurnalul de pe acest an.

Din sumele investite în cărți și în coale de comptabilitate și libele pentru însoțirile noastre de credit sătești sistem »Raiffaisen« s'au încassat cor. 100'57.

Din comparația sumelor dela eșitele din rațiocini cu budgetul rezultă, că s'au cheltuit mai puțin ca preliniat la titlul 1 »Pentru sămănțe« cu cor. 16'11; la titlul 2 »Cărți agricole« cu cor. 467'90 ceea-ce se explică prin faptul, că în 1902 n'am editat nici o carte; la titlul 3 »Intruniri agricole« cu cor. 162'80; la titlul 5 »Simbria servitorului« cu cor. 14; la titlul »Spese de cancelarie« cu cor. 6; la titlul »Distribuire de pomi, altoi« etc., cu cor. 5'50; la titlul 9 »Tiparul raportului general« cu cor. 69; la titlul 11 »Pentru pepiniere« cu cor. 53; la titlul 12 »Spese neprevăzute« cu cor. 7'26; la titlul 13 »Mașini agricole« cu cor. 2'16

Despre acest ultim titlu ținem să remarcăm, că onorabila comisiune economică comitatensă a pus încă la începutul activității Reuniunii noastre la dispoziția noastră fl. 150 pentru procurarea de mașini și alte unele economice. Din această sumă în decursul timpului s'au și cumpărat pluguri, grape de mușchi și alte unele date spre întrebuintare la diferiți proprietari, cari în cele din urmă le-au și răscumpărat. (Va urma).

realizabilă! Trăsura cea fină și amară dimprejurul gurei lui se adânci vedit. Sufletul lui se cutremura la gândirea, că nu va putea scutura greutatea acestui amor. Speranță? el n'o putea avea. O simțire, pe care n'o cunoscuse niciodată, era ea să se nască cu amorul?

Ea se reivi, surise. De astă-dată trase perdelele sus și sta cu o garofă înmănuța ei, albă și privea par'că pe gânduri în potirul de purpură al florei. — Neprețuita! șopti el, uitându-se la ea! Ah! ea trebuia să fie bună, de ce suridea, de ce? și tocmai în fereastră? Oare ea nu-l vedea? Dar' dacă-l vedea, dacă aceste zimbiri aveau o intențiune... mică, cocheta, însă totu-și? — Redispără.

— Am să-i scriu, s'o rog... s'o rog să nu suridă, să nu-mi umplă sufletul de o vană, dureroasă iluziune. Asta... nu-mi va refuza ea. E atât de bună; voiu ruga-o să fie rea.

Cu o dureroasă, ne mai simțită voluptate el îi scrisese:

»Stea.

»Sărac de bunuri, frumșete și spirit, inima mea este atât de bolnavă ca o scântee

Economie.

Mulsul cu electricitate. Vieța idilică dela sat azi mâne este substituită de practicitatea ce străbate pretutindena și cari să înfățișază mai ales în chipul electricității. Acuma — pe cum cetim într'un ziar german — mulsul vacilor îl va face de prisos electricitatea. S'a inventat adecă un aparat, care va sista mulsul cu mâ-nile. O căciulă de cauciuc se pune pe ugerul vacii, căciula aceasta este legată cu o țevă de cauciuc ear' asta conduce într'un vas din care se extrage aerul cu un apart electric. Favorul acestui aparat din mai multe puncte de vedere este evident. Vaca este mai puțin impacientată și și din punctul de vedere igienic e mai corespunzător.

Pentru prășitorii de vite.

Vestim prin aceasta pe cei interesați că comisiunea economică a comitatului nostru a pus la dispoziția Reuniunii noastre agricole din fondul pentru prășila vitelor *suma de 1792 cor. 50 fil.*, cu scop de a acorda pentru comunele noastre politice cum și pentru micii proprietari *împrumuturi ieftine și replătibile în rate scurte*, cu cari să se ajute la *cumpărările de vaci de prășilă*, făcută cu întervenirea inspectorului districtual pentru prășila vitelor și cu concursul subscrisului comitet.

În vederea expoziției, împreunate cu târgul de vite de prășilă (al XV-lea) și cu împărțire de premii în bani, ce-l va ținea, comisiunea economică a comitatului nostru; la 6 și 7 April n. c., aici în Sibiu, vestim

de soarte noaptea și te iubesc. Și ochii tăi, topite stele a dimineții, privesc atât de fericite de adânc în noaptea sufletului meu, câte visez veghind și de dorm, la imaginea luminei lor sunt deștept.

»Poți oare găci simțirea, cu care am scris, înger?

»...O nu! în vieța ta luminoasă nu s'a putut ivi nici umbra măcar a unei dureri asemenea aceleia, ce-mi nimicește inima. O nimicește! Inchipuește-ți, că dintr'un om cu simțire, dintr'o ființă aevea n'ar rămânea nimic decât o lungă, întrupată desperare. Tu nu cunoști asemenea oameni. Ei nu pot aparține cercurilor, în cari te miști tu. Ei sunt jos. Când o inimă perdută în mizerie, în apăsare, în neputința de a cultiva simțiri, căci fiecare din ele își găsește marginile în puterile ce le are, când o asemenea inimă și-ar ridica aspirațiunile până la tine, și le-ar ridica fără voință, luptând spre a le năduși, neputând să le reziste, ce ar simți un asemenea om? — Intristare? Asta nu-i intristare! Desperare? Asta nu-i desperare! E o agonie a

pe această cale pe economii nostri din acest comitat, cari ar dori să se provadă cu *vaci de prășilă*, că comitetul le *acordă împrumuturi pe lângă garanță deplină și cu procente reduse și replătibile în rate scurte*. Cererile în acest scop să se trimită la adresa subscrisului comitet. Sibiu, 17 Martie n. 1904. Comitetul »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu«. D. Comșa, president. Victor Tordășianu, secretar.

Răspuns.

Dlui T. D., cojocar în *Vinest*: În sensul §-lui 4, art. de lege XVII. din 1884 toți acei meseriași, cari voesc a deveni de sinestătători, ca măestrii, trebuie să fi lucrat cel puțin 2 ani, ca calfă la unu sau mai mulți măestrii, altcum nu poate căpeta licență.

De-oarece însă legea industrială concede a purta ori-și-cine, ori-și-ce industrie — și dacă n'a învățat meseria, numai trebuie să arete în rugarea de concesiune, că are un lucrător (o calfă) care a învățat aceea meserie ce vrea să o poarte. — De aceea D-ta fiindcă nu ai servit 2 ani ca calfă, nu poți să capeți concesiune de a purta meseria de cojocar — lase să bage însă tata D-tale rugare pentru purtarea meseriei de cojocar și să te insinue pe D-ta ca purtător de lucru, alăturând la rugare și cărticica D-tale. Astfel tata D-tale va căpeta concesiune pentru meseria de cojocar, ear' D-ta vei lucra la dânsu. Peste 2 ani însă, vei cere D-ta

sufletului, o luptă vană, crudă, fără de voință. Desperarea ucide, această simțire muncește. Martir este numele amorului meu. În fiecare fibră ruptă este o nemărgenire de dureri; și nu de-odată, fibră cu fibră se rupe inima mea. Moartea-i un moment, desperarea ei timpă, — o asemenea simțire este iadul. Mario! poți tu să-ți inchipuești un asemenea chin, fără se plângi, — de milă nu — de îngrozire? De peatră să fie o inimă, este o margine, care s'o miște; de venin să fie un suflet, sunt dureri cari trebuie să-l îndulcească, și nu e durere mai mare decât a mea. De ce sunt eu în lume, când tu ai fost menită să fii? De ce au căzut ochii mei pe tine, de ce te-am văzut? Orb de-ași fi fost, decât amar scăpam! De n'ași fi fost de fel, scăpam de o vieță chinuită, pustie, fără de lumină. — Floare! cum surizi în grădina zilelor tale, fără să știi că o inimă se rupe; stea! cum lucești în cerul tău, fără să știi că un suflet moare. Și în neștiința ta ești și mai frumoasă, ești și mai mult cauza unor crude dureri. Ah! cât ești de frumoasă și cu

concesiune pe numele D-tale, atunci vei putea dovedi că ai lucrat 2 ani la tata D-tale.

CALENDAR ECONOMIC.

Ce să facem în Martie?

In câmp. Sămănăm grâu de primăvară, apoi orz, ovės, mazere, mazărice, lucernă și trifoiu. Grăpăm lucer-niștele și trifoiștele precum și fênațele naturale. Pregătim pământul pentru sămănarea cânepei și inului.

In grădina de pomi. Grădina de pomi trebuie săpată și curățită. Pomișorii (pădureții) eșiți din semințe să resădesc din școala de seminți la locul unde se vor altoi. Resădirea pomilor, smeurei, strugureilor, dacă nu s'a făcut, nu mai trebuie amânată. Pomii cari păuă acum nu s'au gunoit să se gunoiască. Să curăță crengile și dacă timpul e călduros și socol în pomi a început să circule începem și cu altoirea.

In grădina de legumi. Se sapă locul pentru sămănatul legumelor, dacă nu e prea ud. Punem cartofi, caralabe (gului), salată, ridichi de lună, morcovi pătrângei etc. Fragile de grădină (căpșunele) se sapă. Paturile calde trebuie adese-ori și cu îngrijire aerisate.

In vie. Dacă timpul e favorabil începem la ridicatul vițelor.

In stupină. Fiind timpul plăcut, albinele es pentru curățire. Ingrijim de nutremânt deajuns.

cât ești, cu atâta mai nefericit sunt și cu cât sunt, cu atâta mai frumoasă ești! — N'am avut speranțe, puțin mi-a păsă; n'am avut dorințe, nici-una în lume, puțin mi-a păsă; de una am fost capabil, de una care să-mi cuprindă toată vieța mea și aceea nerealizabilă, tu! — Ori-cât de mare ar fi mila ta, până acolo nu se poate coborî. Nu-mi zimbî! zimbetul tău m'ar umplea de sperate vane. A mă iubî nu-ți este permis, desprețuește-mă! te rog! Poate disprețul tău, m'ar omorî și moartea nu-i nimic pe lângă chinul meu de azi. Sărut urma pasurilor tale, murii îi sărut, pe cari au trecut umbra ta, desprețuește-mă! Eu nu pot să nu te iubesc. Tu nu știi de ce, și nu ți-o pot spune și cu toate acestea chipul tău, umbra ce ai aruncat-o pe pânza gândurilor mele este singura fericire, ce am avut-o în lume.

»Mario!... așa-i că astfel te cheamă! nu se poate să te cheme altfel... tu!... nu-ți zice altfel... Adio! adio!«!

(Va urma.)

DIN LUME

Ungaria. In parlamentul Ungariei merg trebile strună. Legea recruților a fost votată atât în casa deputaților cât și a magnaților. Tot așa legea pentru indemnitate. S'au luat apoi în discuție celelalte proiecte de lege.

Austria. Referințele în camera imperială nu s'au schimbat; sedințele continuă în semnul obstrucțiunii, cetindu-se mereu incursele. Deputații cehi și germani provoacă neîntrerupt scandaluri. Marii proprietari poloni intervin la cehi pentru o împăcare cu germanii: Cehilor să li-se cedeze folosirea limbii cehe în serviciul intern la oficii; desbaterele parlamentare să fie întrerupte dela 18 Martie până la 12 April, când vor avea să se facă alegerile în deleganțiuni; Cehii renunță la crearea unei universități în Brünn și cer crearea ei la Königsfeld lângă Brünn.

Rusia. Zilele trecute a avut loc un nou bombardament al portului Arthur. Rușii au suferit mari daune. S'a fost lăsat știrea, că ei ar fi părăsit deja această fortăreață, Până acu nu s'a confirmat încă astă știre. Flota rusască din Wladiwostok, care de câteva zile a fost dispărut s'a întors earăși inapoi.

Germania. Impăratul a întreprins călătoria de mult proiectată spre marea mediteraneană. In parlament continuă desbaterea asupra bugetului militar.

Anglia. In scurt timp are să aibă loc o schimbare a ministerului. Guvernul conservator va fi înlocuit prin un guvern liberal cu contele Spencer în frunte.

Francia. Camera a primit § 1 din legea prin care congregațiunilor autorizate li-se detrage dreptul de a preda învățământul în școli.

Spania. Regele Alfonso are să aibă în timp scurt o întâlnire cu împăratul Germaniei.

Italia. Ministrul de externe a răspuns la mai multe interpelațiuni relative la funcționari din colonii și a declarat că Italia nu poate renunța la posesiunile sale coloniale.

Serbia. Scupcina a acceptat cu mare majoritate bugetul propus de guvern.

Turcia. Guvernul a acceptat reforma jandarmeriei după proiectul puterilor europene.

NOUȚĂȚI

«Cartea de aur». Dl T. V. Păcățian va scoate pe la finea lui Maiu ediție nouă din «Cartea de aur» volumul I, după-ce multe file din exemplarele ediției prime au fost parte rupte, parte unse cu smoală la ordinul judecătoreiei. Se înțelege că în noua ediție vor lipsi pasagiile dificultate de procuror. Dl Păcățian roagă pe domnii, dela cari a fost confiscată «Cartea de aur», să trimită exemplarele vechi la d-sa în Sibiu, ca în schimb să primească câte un exemplar din ediția a 2-a.

Hotărîre înțeleaptă. In sinodul protopopesc al Iliei, ținut luna trecută, discutându-se asupra lipsei mari de învățători

cualificați, cum și de preoți, — s'a luat hotărîrea, ca fiecare preot să stăruie în satul seu pe lângă oamenii cu stare mai bună, să-și dea copii la școli mai mari, în gimnaziu și apoi să-i ducă la teologie și pedagogie, crescându-și astfel din mijlocul lor tineri potriviți și calificați a ocupa posturile de preoți și învățători din tract. In sinoadele viitoare se va da raport sârbătoresc și cu laudă despre cei-ce au putut îndupleca din satul lor pe unii ori alții la acest lucru bun! Bună hotărîre!

Sinodul arhidieceșan gr.-cat. din Blaj e convocat de Excelența Sa Metropolitul Mihály pe Marți, după Dumineca Samarineni, în 10 Maiu.

Advocat în Seliște. Dl Dr. Nic. Petra avocat din Seliște (comit. Sibiuului), aduce la cunoștința on. public, că și-a deschis o cancelarie advocațională în Seliște.

Dl Ioan Piștia, profesor la școala de specialitate c. și r. de sculptură din Câmpu-lung (Bucovina), pătuns de importanța cauzei clasei meseriașilor noștri a dăruit fondului de 20 fileri, întemeiat de «Reuniunea sodalilor români din Sibiu» pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare pe seama meseriașilor noștri, suma de 20 cor.; la același fond a dăruit dl Zenovie Popovici, învățător în Rășinari 1 cor., și Vic. Tordășianu, 10 fileri.

«Carmen» tipografie românească în Cluj. Dl Petru P. Barățiu, proprietarul tipografiei «Carmen» în Cluj, face cunoscut, că sub firma Tipografie «Carmen» Könyvnyomda a deschis în Cluj, strada Ferencz József-ut numărul 58, o tipografie nouă.

Reuniunea funebrală română din Lugoj. Duminecă în 20 Martie n. s'a ținut a VI-a adunare generală a «Reuniunii funebre române din Lugoj». — Deschiderea adunării s'a făcut prin P. O. D. protopresbiter Dr. G. Popovici, ca president. — In cursul anului 1903 a solvit pentru 6 membri răposai suma de 1320 cor., ear' dela înființarea reuniunii până azi la 26 membri răposai suma de 5400 cor. Averea Reuniunii a crescut cu 2296 cor. 28 bani. Averea totală a Reuniunii a fost la finea anului 1903 de 19.442 coroane 41 bani în depuneri și hârtii de valoare.

O mină nouă de aur în Ungaria. Anteprenorul de mine A. Kukacskey a dat în comuna Maidan peste o mină de aur foarte bogată.

Douăzeci-și-patru de oameni mușcați de câne turbat. Un câne turbat a mușcat în Neoplanta douăzeci-și-patru oameni, până-ce a succes să omoare cânele turbat. Cei mușcați vor fi duși la cură în institutul antirabic din Budapesta.

Studentii noștri din Budapesta au luat frumoasa hotărîre să facă o excursiune în provincie. Astfel s'au întrunit în zilele trecute

câpi-va și au constituit un cor și orchestră și vor face prima excursiune în comuna Ghio-roe din comitatul Aradului, unde au fost invitați ca să-și dea concursul la petrecerea ce se va arangia a doua zi de Paști. Acești tineri sunt următorii: Seb. Stanca. Sr. Bărbucean, Leon Domite, Is. Linția, Oct. Goga, G. Tulbure, Aug. Monța, T. Jarca, P. Nistor, A. Jorga, D. Vaso, Const. Nedelcu, I. Șepeșan, I. Muntean, V. Voina și I. Lupșa.

Curs de contabilitate pentru meseriași. Vineri, 11 Martie a. c., la ora 8 seare s'a inaugurat la «Reuniunea sodalilor români din Sibiu» cursul de contabilitate pentru măiestri și sodali. Scopul acestuia este a instrua în purtarea socotelilor și a corespondenței, neapărate fie-cărui meseriaș. Instrucția a binevoit a o lua asuprași dl Ioan Vătășan, funcționar la «Albina». La inaugurare au participat, pe lângă 30 membri, măiestri și sodali, înscriși la curs, comitetul Reuniunii în frunte cu pres. V. Tordășianu. Cursul se ține în fie-care Miercuri și Vineri la ora 8 seara. In acest scop localul e provăzut cu bănci școlare, cu tablă de părete etc. Prin aceasta întreprindere Reuniunea săvârșește o lucrare culturală de mare importanță pentru clasa noastră de mijloc, importanță, căreia i-a dat expresie atât dl Vătășan cât și presidentul Reuniunii.

La temniță. Dl Dr. Cassiu Maniu, avocat în Cluj, osândit la un an temniță de stat pentru un articol din răposata «Tribuna» din Sibiu, își va începe la 16 Aprilie osânda în temnița din Vaș.

Cântăreața Adelina Patti în America. Ultimul turneu artistic al marelui artiste Adelina Patti, în Statele-Unite, a avut cel mai mare succes posibil. Artista, cu toată etatea ei de 60 ani trecuți, a păstrat vocea nealterată; ea a cântat în 40 de concerte. Pentru fiecare concert a primit 25.000 de franci fix și procente dela intrări, cari se socotesc pe seară 50.000 de franci. Până acum din acest turneu încă neisprăvit a câștigat suma rotundă de 1.000.000 un (milion) și mai are încă în perspectivă alte 300. 000 până la sfârșitul turneului. Adelina Patti voiajază într'un tren separat, foarte luxos, și e însoțită de tinărul ei soț. Ea asigură că acest turneu va fi într'adevăr cel din urmă și cu el va încheia strălucita ei activitate artistică.

Agent arestat. Jandarmeria din Hațeg a arestat agentul Petru Nach, care prezentându-se ca agent al societății de asigurare «Adria» și al societății pentru înzestrarea fetelor «Gizella» a săvârșit escrocheri storcând dela diferite persoane sume mari de bani.

Defraudare. Poliția din Budapesta a primit un avis telegrafic din Bruxella, că 2 funcționari a societății «Anonyme Coloniale Industrielle» defraudând 130.000 franci, au fugit. Defraudanții sunt: Ianzen Pál de 29 ani, secretar și Crupylants de 28 ani, cassar.

Metropolitul primat al României.

I. P. S. Sa Iosif Gheorghian, care petrecuse mult timp la Freiburg pentru restabilirea sănătății sale sdruncinate, s'a reîntors Sâmbătă la București, deplin sănătos. La gară a fost întâmpinat de ministrul de instrucție Spiru Haret și de mulți dignitari bisericești și civili. Maj. Sa regele a trimis la palatul metropolitan un aghiutant al său, ca să salute pe I. P. S. Sa și să-l întrebe de sănătate.

Recunoștința regală. Să scrie din Viena, că M. Sa Regele e foarte mulțumit cu întorsătura ce au luat lucrurile în Ungaria și-și exprimă la fiecare ocaziune recunoștința față de activitatea și dibăcia de bărbat de stat a prim-ministrului, Tisza.

Telegrafie fără sîrmă la Constanța.

Serviciul maritim român a primit favorabil ofertul societății de telegrafie fără sîrmă din Paris pentru instalarea unui post de telegrafie fără sîrmă la Constanța. Societatea franceză garantează serviciul maritim român comunicarea la distanță de peste 500 kilometri. Postul de telegrafie fără sîrmă, ce se va înființa la Constanța, va fi pus și la dispoziția publicului. Mai există în România 2 posturi de telegrafie fără sîrmă, dar' aceste stau exclusiv în serviciul armatei.

Moarte aparentă. Din Drezda se comunică un cas de moarte aparentă, care a produs multă senzație. O fetiță de 12 ani a fost declarată de moartă din partea agentului care constată moartea. A fost transportată la morgă depusă într'un sicriu și între luminări. când deodată cu câte-va minute înainte de a fi dusă la groapă, si-a deschis ochii și a început să vorbiască. Spaima celor din jurul ei a fost de nedescris. Abia câți-va, mai curajoși s'au apropiat de fetiță, pe care au dus-o apoi acasă și a fost luată în îngrijire. Medicii speră să fie scăpată.

Finanțele României. Bugetul general de venituri și cheltueli al Statului pe exercițiul 1904/1905 este următorul:

Venite: lei 234,947.212 și 80 — cheltueli: lei 226,215.283 și 16, și împreună cu fondul pentru deschidere de credite, în sumă de lei 1.341.716 și 84 lei 227,557.000, adică cu un excedent de lei 7,390.212 și 80. La cheltueli, datoria publică figurează cu o anuitate de lei 86,732.778 și 36 bani.

Cărțuș de dinamită explodat. În Milano, în casa inginerului d'acolo cu numele Mistaglia, s'a întâmplat o mare nefericire. Ingerul arată familiei un cărțuș de dinamită pentru pescărit, când de odată cărțușul a explodat. Dinamita l-a omorît pe inginer, iar alți doi membri ai familiei au suferit grave contuzuni.

Omor. În Ottakring de lângă Viena s'a întâmplat un omor îngrozitor. Calfa măcelarului Babrov, făcăul de 17 ani George Ebner în timpul nopții s'a furișat în locuința stăpânului său și cu un cuțit mare și-a omorât stăpânul, nevasta acestuia și un ucenic de 11 ani. Servitoarea s'a deșteptat și a voit

să fugă, criminalul s'a luat însă după dînsa și a rănit-o asemenea foarte rău. Tălharul a încercat apoi să forțeze lădița cu bani, dar' nu i-a succes și așa voia să sară pe fereastră casei parter. Dar' tocmai în momentul acela treceau doi soldați pe stradă, cari bănuind ceva rău, s'au așezat sub fereastră și au provocat pe asasin să se predea. Ebner s'a retras apoi în odaie și cu același cuțit, s'a împuns pe sine destul de primejdios. Peste câte-va minute a sosit poliția, cari intrând în locuință au aflat părechea familiară moartă, ucenicul și servitoarea în agonie. Ebner și-a fost pierdut asemenea conștiința. Ucenicul în spital și-a revenit în ori și a spus că Ebner a fost asasinul. Băiatul și-a pierdut pe urmă ear' simțirile. Ebner încă a fost ascultat în spital. A mărturisit totul și a declarat că numai aceea regretă, că a rănit și pe ucenic. Starea răniților dă puțină speranță de însănătoșare.

Pod aruncat în aer. Un muncitor italian a aruncat cu dinamită în aer noul pod de fer de la Becicherecul-mare, care pod se afla în construcție și care avea să fie pus săptămîna viitoare peste riul Bega în locul podului vechiu de lemn. Podul de fer căzu în rîu. Ingerul Linebach din Berlin, un tehnic și un ziler au rămas morți. Patru zileri au fost grav răniți.

Ciumă. Se depeșează din Iohanesburg: În suburbiul indian s'au întîmplat 30 decese de ciumă. Toți sunt de origine din Asia. Poliția a izolat suburbiul galbenilor.

Cumpărare de cai pe seama Rușilor. În săptămîna trecută au mers la tîrgul de cai din Oradea-mare 4 străini, cari au cumpărat 700 cai, plătind prețuri mari. Străinii au făcut tîrgul prin ajutorul unui tîlmaciu. Cei 4 străini au trăit în tot timpul în deplină retragere, neîntrînd cu nimenea în vorbă. Ei sunt reprezentanții unei firme rusești și de sigur caii cumpărați li vor trimite pe cîmpul răsboiului ruso-japonez.

Tulburările în Zagreb. În capitala Croației ear e conturbată pacea. Dum, înainte de amezăi adică universitarii rusofili în unire cu sîrbii în sunetele de cîntări naționale au mers pînă naintea casei doctorului Frank, unde au produs o larmă infernală. Demonstrații înarmați cu ciomege au început apoi cu o ploaie de pietrii asupra casei lui Frank. Partidele contrare se întîlniră în sfîrșit și se luară la bătae așa, că a fost necesitate de intervenție polițială cu arma. După-ce demonstrații au fost risipiți, poliția s'a postat naintea casei lui Frank, redacțiunii Obzor, edificiul de bancă sârbesc, ocupând toate locurile, cari erau amenințate de demonstrații. Pe strade circulă patrule, de-oarece este teamă, că tulburările se vor repeti de seară în măsură și mai mare. După amiază demonstrațiunea a continuat. Studenții s'au adunat naintea statuei lui Jelliasich, cîntînd imnul național. În timpul cîntărei pe strada Valeria au apărut conta demonstrații, asvîrlind asupra lor cu petri, ceea-ce provoacă o aspră bătae. Situațiunea prezentă același aspect, ca cu ocaziuni demonstrațiilor din a. tr.

Mai nou.

Asentările din 1904. Ministrul de honvenzi Nyiri Sándor a dat un circular prin care ordonă lucrările pregătitoare pentru asentarea pro 1904. Asentările să vor începe în 24 Maiu și fin pînă la 28 Iunie a. c.

Demisiunea ministrului president Körber din Viena. În cercurile parlamentare se dă ca sigură știrea că ministrul Körber și-a dat demisia.

Se amintește deja și de urmașul lui, în persoana locțiitorului provincial al Galiției, contele Potocki, care de câte-va zile petrece în Viena. După o altă versiune Körber va disolva Reichsratul.

Răsboiul ruso-japonez.

Știri autentice desmint categoric aserțiunea presei rusești privitoare la învingerea ce ar fi avut-o Rușii asupra Japonezilor. Dimpotrivă: la Yalu au fost bătuti Rușii și prinderea celor 1800 Japonzi este o simplă invenție.

Se crede tot mai mult că între China și Rusia are să izbucnească un răsboiu.

Atitudinea Chinei. După depeșe sosite din Peking, atitudinea Chinei, inspiră tot mai multe îngrijiri. Prefectul orășenesc și ministrul de externe princiele Natu, a concentrat în jurul Pekingului la vre-o 20.000 oameni, pe cari afirmativ japonezii i-au instruit.

Din Tiencin se telegrafează, că dispozițiunea răsboinică a populațiunei chineze, este foarte ostilă Rușilor, așa că tot mai mult se întărește verosimilitatea, că China se va amesteca în răsboiu.

Căpitanul statului maior Ivscov, care a tradat secrete militare Japonezilor, după prealabila exchidere din armată, a fost condamnat la moarte și executat.

Căpitanul norvegian plecat la fața locului de răsboiu, a avut o întrevedere cu generalul Kuropatkin, care a zis, că răsboiul va avea o durată de cel puțin 2 ani.

Escadra rusă din Wladiwostok s'a unit cu flota rusă la Port-Arthur comandată de amiralul Macaroff.

Mai multe detașamente de soldați

coreani, echipați de războiu, au sosit la nord și au ocupat trecătorile munților. Unul dintre aceste detașamente a atacat un port al armatei rusești. Ciocnirea a fost foarte vie. Cavaleria rusească a respins atacul, decimând detașamentul corean.

Debarcarea Japonezilor la Cemulpo se face cu greutate din cauza frigului mare și a sloiurilor de gheață. De altfel Japonezii au făcut pregătirile pentru ca să înlesnească debarcarea și sunt provăzuți cu tot ce le trebuie.

Rușii întârzie înaintarea lor în Mandjuria din cauză că nu au nici conducători în cari să se încreadă. Astfel și zilele trecute niște Ruși au ajuns găzduți la Soengceong, spre Sud-Vest de Yalu, în așa casă coreană în care așteptau japonezi travestiți, cari au și aflat în acest chip tot ce au de gând să facă Rușii.

La hotarul Coreei sunt concentrați 90.000 Ruși, cari n'așteaptă decât sosirea generalului comandant Kuropatkin, pentru a lua ofensiva.

In Niucivang au sosit cu trenul două regimente de cazaci cu patru tunuri. Fortificările decurg cu asiduitate. Japonezii au trecut Takumo. Se vestește de asemeni, că între Japonezi și Ruși s'au întâmplat mai multe conflicte. Se zice, că Japonezilor li-este deja deschisă calea prin pasul Motien, unde este concentrată forță rusă considerabilă. La Lias-Yang au sosit mai multe trenuri cu răniți rusești. La Niucivang au fost aduse dela Port-Arthur tunuri de asediu.

Țarena va trimite soldaților de pe câmpul de războiu cadou de Paști. Spre scopul acesta Țarul a pus la dispoziția împărătesei o sumă nelimitată. Cadoul de Paști va consta din câte-un borcan cu dulcețuri, din țigări și reviste de cusut. Faima despre acest cadou e făcut pe Țarina foarte populară naintea soldaților.

Un Rus cu numele Katavko din Tiencin, unul dintre cei mai avuți comercianți ai orașului, despre care s'a adeverit, că face Rușilor serviciu de spionaj, a fost prins și omorât. Intre comercianții japonezi de aici este mare bucurie, că au scăpat de trădător periculos. Autoritățile țin cazul acesta în secret și nu voesc să ia act de omorirea lui Katavko.

La ordin mai înalt *Novoie Vremia* și alte ziare ruse au încetat cu agitațiunea contra Englezilor și contra Angliei. Englezii supuși Rusiei se află într'o situațiune periculoasă așa că nici viața nu le este sigură. La ambasada engleză zi de zi sosesc plângeri din partea Englezilor, că viața le este primejduită.

„Albina“.

Direcțiunea institutului „Albina“ și-a publicat deja raportul către adunarea generală convocată pentru ziua de 26 Martie anul curent.

Am remarcat an de an, în fruntea foii noastre, aparține raportului anual al numitului institut, nu numai pentru că ne arată stările și dezvoltarea celei mai vechi și celei mai însemnate dintre băncile noastre, ci mai ales și din cauza, că acest raport de obicei cuprinde câte o notă caracteristică a situațiunii, care poate servi ca directivă și pentru totalitatea institutelor noastre de credit.

Ori-cât de laconic se prezintă de astă-dată raportul de care vorbim, nu este lipsit nici acum de momente caracteristice, cari merită a fi remarcate și apreciate.

Momentul principal la care voim să atragem atențiunea băncilor noastre, este chestiunea etalonului, despre care se vorbește mai pe larg în raport. Nu se spun aici lucruri noi, ci se constată numai faptul cunoscut de toată lumea și accentuat și în rapoartele altor bănci, că banii s'au estinit în mod extraordinar; deosebirea între acest raport și majoritatea rapoartelor dela alte institute este numai aceea, că „Albina“ a și tras consecvențele din situațiunea dată și a redus și ea etalonul și anume la afacerile pasive cu $\frac{1}{2}\%$, ear' la cele active cu $1-1\frac{1}{2}\%$.

Aceste măsuri ar trebui să servească, ca directivă totalității băncilor noastre, până la cea din urmă, pentru-că într'adevăr, nu se poate nega, că multe dintre institutele noastre de credit au fost peste măsură scumpe și au susținut în afacerile lor active un etalon, care a exchis aproape cu totul posibilitatea unei fructificări raționale a împrumuturilor contractate de clientela lor. Faptul, că alte institute neromânești au fost în același timp încă și mai scumpe, nu poate servi de scusă, de-oarece băncile noastre nu au fost înființate și nu se susțin cu mențiune pur speculativă, ci sunt regardate și spriginite de publicul nostru mai ales în vederea chemării lor de a dezvolta și consolida stările economice ale poporului nostru.

Situațiunea pieții de bani în anul din urmă a oferit băncilor noastre o ocaziune cum poate rar se va mai ivi, pentru-ca să poată reduce etalonul la afacerile active și pasive și prin aceasta să provină învinuirile ce din multe părți și nu fără motive binecuvântate, li-s'a făcut în trecut.

Ar fi de dorit deci ca această notă a raportului „Albinei“, să fie pe deplin apreciată și de acelea dintre institutele noastre, cari până aci încă nu s'au conformat propunerilor lansate de Conferența Băncilor române în chestiunea reducerii etalonului.

Un al doilea moment important, remarcat de direcțiunea „Albinei“ în raportul ei anual, este inactivarea rescumpărării împrumuturilor ipotecare ale băncilor noastre.

Această dispozițiune a fost deja apreciată după merit în coloanele revistei noastre, și o amintim acum: din nou numai în scopul de a constata că „Albina“ și în această privință s'a conformat cu toată rigurozitatea hotărârilor luate de Conferențele Băncilor noastre și a căutat să premergea cu exemplu bun, ca măsurile plănuite și aprobate în aceste Conferențe pentru consolidarea organizațiunii noastre economice-financiare, să nu rămână literă moartă, ci să se realizeze în condițiuni cât mai multumitoare.

Nu va trage nimeni la îndoială, că „Albina“ a fost și este mai puțin avisată între toate băncile noastre la reforme de consolidare și dacă cu toate acestea știe să se supună fără rezervă hotărârilor Conferenței, apoi nu se vor putea găsi scuse pentru acele institute românești, cari vor continua să ignoreze acțiunea de consolidare inaugurată prin Conferența din 1898.

Atitudinea „Albinei“ și în această direcțiune poate servi ca exemplu demn de atențiune tuturor băncilor noastre.

„Revista Economică“.

Dela „Secția industrială din Orăștie“

Joi seara (17 Martie n.) s'a ținut ședința literară a meseriașilor români din Orăștie, în localul casinei române. Au fost prezenți 45 sodali români, dintre măestri numai domnii: Dumitru Martin, măsar, Ioan Tomuța, pantofar și Nicolae Opincariu, cojocar. Ședința a fost deschisă de președintele „Secției industriale a Reuniunii economice“ dl Const. Baicu, arătând prin exemple neîncunjurabile lipsă de a învăța și a ști fiecare meseriaș scrie, ce și computa bine; a arătat foloasele cultivei pentru singuratici și pentru popoare și modul cum se pot cultiva mai ușor, și a amintit minunile descoperite prin cultură tocmai în ramul meseriilor.

Urmează declamarea poeziei „Rugămintea din urmă“ (Coșbuc) prin dl Ioan Bradu, sodal pielar, care a dovedit o frumoasă pricepere de declamat. S'a declamat apoi poezia „La ea“ (Dulfu) prin dl Nic. Opriș, tip., cu simțământ și pricepere. S'a cetit piesa istorică „Voda vrea dar' Hâncu nu“, de V. Ureche, de către dl Bradu cu aceeași iscusință. Apoi „Zăpăcitul“ predat prin dl Iacob Cărătuș, sodal măsar, cu mult haz. După aceea două poezii: „Morariul“ de A. Forgaci și „Român verde...“ P. Dulfu, declamate de dl Const. Budoiu, tipograf, cu simț și interpretare corectă, în fine „Sub patrafir“ de Coșbuc, predată în mod declamatoric-povestitor de dl George Suci u, tipograf cu simț și acurateță.

La fiecare punct s'au făcut explicații, aplicări și deduceri, așa încât fiecare din cei prezenți și-au câștigat doze bune de cunoștințe.

Un participant.

O nouă ședință s'a statorit pe Luni seara în (28 Martie), tot în localul casinei. Vor declama și ceti domnii Bradu, Cărătuș, Pipernea, Suci u etc.

Doresc a lua parte pe viitor în număr cât se poate de mare și dintre măestrii noștri români.

„AGRICOLA“

Însoțire economică de magazin și anticipații

(143) și-a început activitatea în 11-52

HUNEDOARA (Vajdahunyad).

Cancelaria și Magazinul însoțirii se află în casele proprii.

Însoțirea „Agricola“ cumpără și vinde produse agricole, cu deosebire: *grâu, cucuruz, ovės, țărțe, etc.*

Vinde bucate pe credit (pe așteptare). Acoardă avansuri pe bucate, efecte și prețioase (giuvaerice).

Primește aurării și argintării în afaceri de lombard și la acoperire de conturi-courante.

Primește depuneri spre fructificare cu 6%.

Mijlocește împrumuturi de bani pe amortisație.

Mijlocește asigurări pe viață și contra focului.

Vinde unelte și mașini agricole chiar și pe plătiri în rate.

In sfârșit îngrijește ori-ce afaceri comerciale de intermediare.

Casse de fer și oțel sigure contra focului și spargerii



pentru păstrat bani, registre și documente în toate mărimile și formele.

Soliditate garantată.

Prețuri estine.

A se adresa la: Prima fabrică transilvană privilegiată ces. și reg. de case de fer și oțel

alui

(195) **R. ÖSZY** 10-52

Sibiu — Nagyszeben

Strada Dumbrăvii Nr. 3. Strada Bruckenthal Nr. 5.

Preț curent ilustrat se trimite la cerere gratis și franco.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

vindecă și înviorează

Deosebită atențiune

rării, că acest aparat

(190) de 20



Nu e mijloc secret.

pe lângă garanție.

e a se da împreju-

vindecă boale vechi

de ani. 11-

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, înșurubări de ureche, bătăie de inimă, sgârciuri de inimă, asma, ausul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influenza, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normaă a medicului se vindecă prin electricitate. In cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari pretuiesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimit bani. Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deoarece-cc „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, aprățiat și cercetat. Deja estinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă indeosebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor. folosibil la morburii cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

Prețul aparatului mic e 4 cor. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și streinăătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V. strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.

Editor-proprietar Aurel P. Barcianu.

Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere de credit stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și exoperează

Împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cu cele mai ieftine interese, și anume pe termen de 10—70 ani cu 2%—5%.

Credit personal cu giranți și obligație pe 3—10 ani.

La funcționari de stat, comitat și oraș, precum și la oficeri,

credit simplu și fără giranți, pe salare dela K. 1800 mai sus.

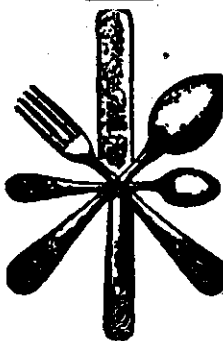
La dorință servim cu informațiuni, rugând marca postală.

(230) „**PECUNIA**“ întreprindere de credit, 11-52

Sibiu (Nagyszeben) Strada Poplăcii nr. 27.

Cumpărare ocașională!

32 bucăți numai 6 fl.



In urma prea marelui deposit al unei fabrici de obiecte de metal, sunt îndreptat să vind marfa acestia în prețul cu care se face. Spedez dară, până când depositul sustă, contra ramburs:

6 bucăți linguri de supă din cel mai fin argint de gloria, 6 furcuțe (furcuța într'o bucată) din cel mai fin argint de gloria, 6 cuțite din cel mai fin argint de gloria, 12 lingurițe de cafea din cel mai fin argint de gloria; 1 sitită de străcurat

laptele și 1 sitită de străcurat supa. — 32 bucăți cari costă numai 6 fl., toate noue și bune și frumos poleite. Acestea mai de mult au costat 25 fl.

Argintul de gloria este un metal cu totul alb, care se înlocuește cu cel mai scump argint, și ca unul fiecare să fie convins despre adevăr, mă oblig a remite banii numai de cât dacă marfa nu ar conveni. — Garnitura e cel mai potrivit dar de cununie, și nu trebuie să lipsească din nici o casă.

Singur expeditor este: **Iosif Auffenberg's Centrale**

(226) 11-52 Budapesta VI., Strada Proféta nr. 5.

Comandele se trimit spedând banii înainte sau contra ramburs.

Nou!

Lampă electrică de busunar

cu mecanism american indispensabilă pentru ori-ce economie casnică.

Să poate purta și în busunar, e durabilă, comodă și corăspunzătoare.

La fiecare e de lipsă pentru lumnarea chiliilor, treptelor, ambitelor și localităților laterale.

Pentru oficeri la exerciții, pădurarilor și vânătorilor pentru serviciu de noapte e tare acomodată; pentru turiști sunt indispensabile, pentru medici și moașe cu ocașunea vizitelor de noapte. In fabrice,

mori, pivnițe și deposite unde se păstrează materii explosive, sunt de mare însemnătate, pentru călători ce sosesc noaptea sunt neprețuite. Pentru econoame este o bucurie. Nu sunt în

urma ei picături de lumină pe padiment și covoare. Pe proprietari și economi îi păzește de atacuri și foc; cu aceasta te poți să și noaptea în pod unde se păstrează nutrețul. — E sigură contra focului. Se poate folosi de mai multe mii de ori și dacă cu timpul arde stratul, pentru 1 coroană 20 fileri subministrăm altul nou. **Prețul 4 coroane.**

Cu reflector și linte măritoare executată foarte fin 5 cor.

Strat de rezervă 1 cor. 20 fl.

(227) Se trimit cu rambursă de 11-52

Stabilimentul Central alui **IOSIF AUFFENBERG**

BUDAPEST, Strada Proféta 5.

Tip. Institutului tipografic „Minerva“ in Orăștie.